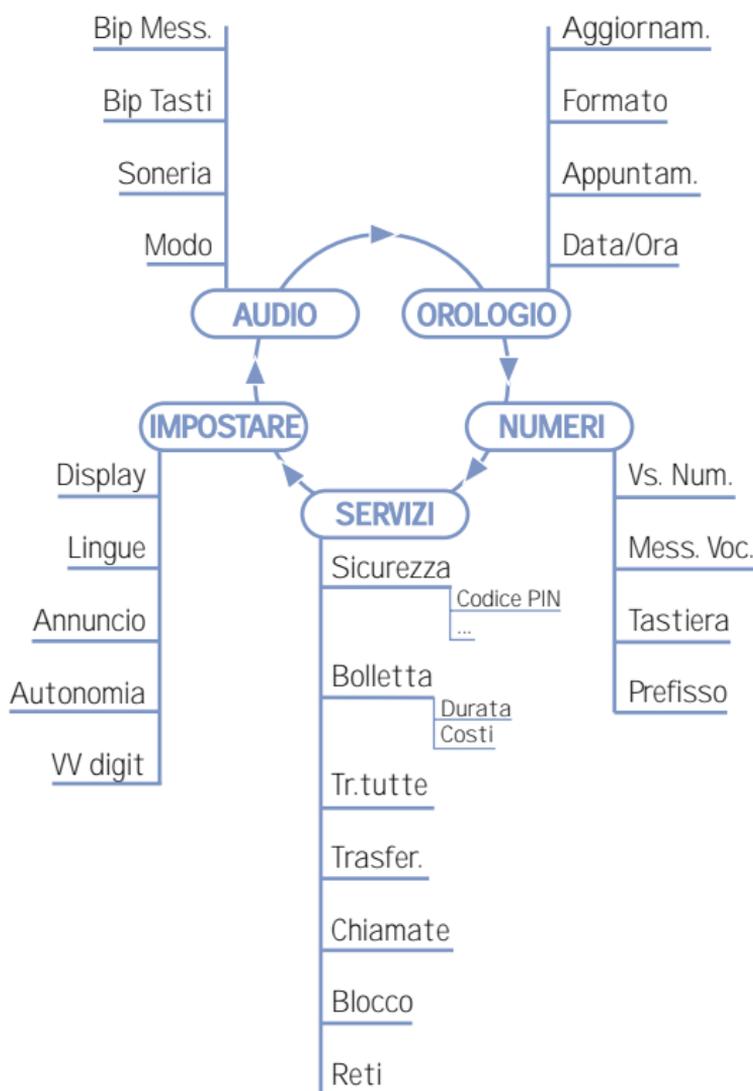


ALCATEL

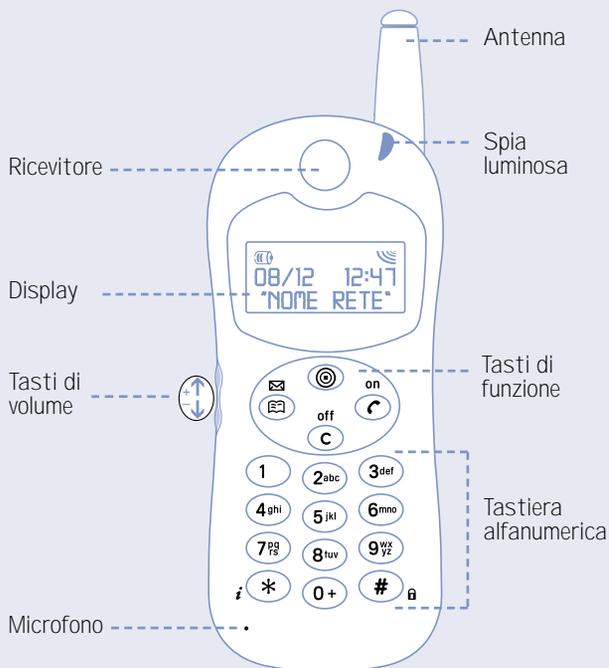
ONE TOUCH

Italiano

## ORGANIZZAZIONE DEL MENÙ



3DS05856AFAA 02



## TASTI

-  **on** Accendere il telefono (pressione lunga)
-  **on** Effettuare o Rispondere ad una chiamata / Agganciare Consultare la memoria delle chiamate (RP)
-  **off** Spegner il telefono / Tornare al display iniziale (pressione lunga)
-  **off** Cancellare un carattere / Tornare al display precedente
-  Consultare la messaggeria scritta (pressione lunga)
-  Consultare la rubrica
-  Accedere alla messaggeria vocale (pressione lunga)
-  Accedere al MENÙ / Confermare un'opzione
-  **#** Bloccare la tastiera (pressione lunga)
-  **i** Visualizzare il proprio numero <sup>(1)</sup> (pressione lunga)
-  **↑ ↓** Regolare il volume / Scorrere per selezionare un'opzione (in questo caso si possono usare i tasti **2** e **8**)

! Non togliere l'antenna

<sup>(1)</sup> Per l'immissione del numero, vedere il capitolo 3, pagina 2.

1

2

## ICONE



-  **Livello di carica della batteria**
-  **Funzionamento in modo "Silenzio"**  
Avete attivato l'opzione "Audio/Modo/Silenzioso" del MENÙ affinché il telefono non emetta nessun segnale sonoro (soneria, appuntamenti, ...) .....capitolo 7, pagina 3
-  **Chiamata entrante senza risposta:**  
Avete ricevuto una chiamata alla quale non avete risposto. L'icona scompare quando avrete consultato TUTTE le chiamate senza risposta registrate nella memoria delle chiamate .....capitolo 5, pagina 2
-  **Messaggio vocale ricevuto:**  
oppure Dovete chiamare la messaggeria vocale per ascoltare i messaggi .....capitolo 5, pagina 3
-  **Brevi messaggi scritti (SMS) da consultare:**  
Avete ricevuto un messaggio scritto che non avete letto. L'icona scompare quando avrete letto TUTTO il testo di TUTTI i messaggi non letti .....capitolo 6, pagina 1
-  **Lista dei messaggi scritti (SMS) satura:**  
Il telefono non può più registrare altri messaggi. Bisogna accedere alla lista dei messaggi per cancellarne almeno uno .....capitolo 6, pagina 1

-  **Trasferimento attivato:**  
Avete attivato l'opzione "Servizi/Tr.tutte" del MENÙ per trasferire le chiamate .....capitolo 7, pagina 7
-  **Appuntamento programmato:**  
Avete attivato l'opzione "Orologio/Appuntam." del MENÙ. L'icona scompare automaticamente una volta segnalato l'appuntamento .....capitolo 7, pagina 4
-  **Qualità di ricezione radio**

## SPIA LUMINOSA

- Verde con lampeggio:**  
Il lampeggio indica che il telefono è collegato alla rete
- Verde fisso:**  
La funzione Viva Voce è attivata .....capitolo 3, pagina 3
- Rosso con lampeggio:**  
Il lampeggio indica che il livello di carica della batteria è insufficiente.

3

4

## SICUREZZA E PRECAUZIONI

Prima di usare il telefono, leggere il seguente capitolo con attenzione.

Come tutti i ricetrasmittitori radio, il telefono emette delle radiazioni elettromagnetiche. Tali radiazioni sono regolate da norme internazionali rispettate dal presente apparecchio quando usato in condizioni normali e secondo le istruzioni qui di seguito riportate.

**IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI DOVUTI AD UN USO DEL TELEFONO ERRATO O NON CONFORME ALLE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE.**

### • Condizioni di utilizzo

L'antenna estraibile (a seconda del modello) va estratta completamente.

Evitare ogni contatto fra antenna e pelle quando il telefono è acceso.

Non accendere il telefono in aereo. Potreste essere perseguiti legalmente.

Non accendere il telefono in ambiente ospedaliero, fatta eccezione per le zone eventualmente riservate allo scopo.

L'uso del telefono può interferire con il funzionamento di dispositivi medici elettronici (pace maker, protesi acustiche, pompe per insulina ...). Non riporre il telefono acceso in una tasca dell'abito vicina al dispositivo medicale. In particolare, in caso di chiamata, appoggiare il telefono all'orecchio dalla parte opposta rispetto alla posizione del pace maker o dell'apparecchio acustico.

Non accendere il telefono in prossimità di gas o liquidi infiammabili.

Rispettare le norme che regolano l'uso del telefono nei depositi di carburante, stazioni di rifornimento, impianti chimici e in tutti i luoghi ove esistano rischi di esplosione.

Non lasciare il telefono in mano ai bambini senza sorveglianza.

Non cercare di aprire o riparare da soli il telefono.

Usare esclusivamente pile, batterie, caricabatterie ed accessori raccomandati dal costruttore; in caso contrario il costruttore declina ogni responsabilità.

Prima di estrarre le pile o la batteria dal telefono, assicurarsi che il telefono sia spento.

### • Ambiente

Non esporre il telefono a condizioni ambientali sfavorevoli (umidità, pioggia, infiltrazione di liquidi, polvere, aria di mare, ecc.).

Oltre i limiti delle temperature raccomandate dal costruttore (da -20 °C a +55 °C), il display può risultare di difficile lettura: il fenomeno comunque è temporaneo e non grave.

Non cercare di aprire la batteria o le pile perché contengono sostanze chimiche. Non gettare le batterie usate fra i rifiuti domestici. Disfarsene conformemente alle leggi in vigore sulla tutela dell'ambiente.

### • Sicurezza all'interno del veicolo

Occorre verificare se nella vostra nazione l'uso del telefono da parte del conducente è autorizzato dalla legge.

Se usato in vettura, per ridurre gli effetti di radiazioni e le interferenze con gli apparati elettronici di bordo, il telefono deve essere assolutamente collegato ad un'antenna esterna non appena acceso. L'antenna va installata in modo tale che nessuna parte del corpo sia costantemente in prossimità, a meno che non vi sia uno schermo metallico (per esempio il tetto del veicolo).

La massima sicurezza si ha solo quando si usa il telefono a veicolo fermo. Tuttavia, se si è costretti a telefonare durante la guida, è obbligatorio usarlo con l'accessorio "Kit Viva Voce pronto da installare" (rif. MP 70) oppure con l'accessorio "Kit Viva Voce digitale" (rif. MP 71)

Le radiazioni del telefono potrebbero interferire con il funzionamento dei sistemi elettronici del veicolo, come il sistema di controllo dei freni (ABS), l'Air-bag, ecc... Prima di usare il telefono in vettura, verificare presso il concessionario auto od il rappresentante che tali sistemi siano adeguatamente schermati ed evitare comunque di posare il telefono acceso sul cruscotto.

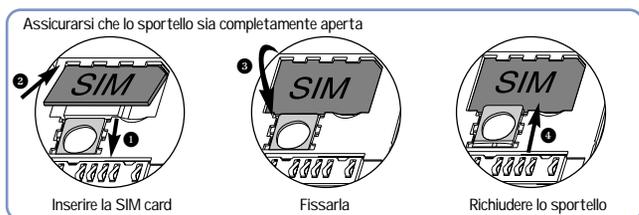
1

2

## MESSA IN FUNZIONE

### 1 - Inserimento della SIM card

La SIM card, consegnata al momento dell'abbonamento, deve essere del formato francobollo "plug-in".

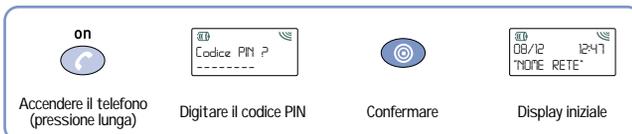


Non lasciare il codice PIN <sup>(1)</sup> in prossimità del telefono e conservare la carta in luogo sicuro quando non viene usata.

### 2 - Alimentazione del telefono

Per maggiori informazioni su come inserire la vostra batteria, vedere il fascicolo "Raccomandazioni".

### 3 - Messa in funzione del telefono



- Durante la ricerca della rete, appare il simbolo <<<->>>. (Se la SIM card è rifiutata dalla rete <sup>(1)</sup>, appare ???-???)
- Se viene proposta l'immissione della data e dell'ora, digitare tali dati, se è necessario, quindi confermare tramite (usare i tasti di volume per passare dalla data all'ora).
- Se appaiono **messaggi diffusi dalla rete**, usare i tasti di volume per leggerli completamente e/o cancellarli tramite (vedere l'opzione "Servizi/Reti/MessCella" del Menù, capitolo 7, pagina 11).
- Accanto al nome della rete, può apparire uno dei seguenti simboli:
  - : Avete chiesto il modo di ricerca "Manuale" per il collegamento ad una rete usando l'opzione "Servizi/Reti/Ricerca" del Menù (capitolo 7, pagina 11).
  - ! : Siete collegati ad una rete diversa da quella del vostro operatore.
  - 🏠 : Siete in una zona a tariffa speciale <sup>(2)</sup>.

3

4

<sup>(1)</sup> Se non sapete il codice, rivolgetevi all'operatore.

<sup>(1)</sup> Rivolgersi all'operatore

<sup>(2)</sup> Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

# CHIAMATE

Per effettuare o rispondere ad una chiamata bisogna ASSOLUTAMENTE accendere il telefono ed allungare al massimo l'antenna estraibile (secondo il modello).

## EFFETTUARE UNA CHIAMATA



In caso di errore, cancellare tramite il tasto . Per inserire i caratteri "+" oppure "P" (pausa), premere a lungo il tasto (si vedranno scorrere i caratteri seguenti: 0, +, •, P).

### • Per telefonare all'estero



Quando il prefisso del paese appare sul display, si deve digitare il numero del corrispondente e inviare la chiamata.

### • Chiamata d'emergenza

Per effettuare una chiamata d'emergenza, comporre il 112 o qualsiasi altro numero indicato dall'operatore.

Come per tutti i telefoni portatili, il telefono funziona con segnali radio. Di conseguenza la connessione delle chiamate di emergenza non può essere garantita in qualsiasi condizione o in qualsiasi momento.

## DURANTE LA CONVERSAZIONE SI PUÒ INOLTRE ...

### 1 - Accedere, tramite il tasto , alle opzioni seguenti:

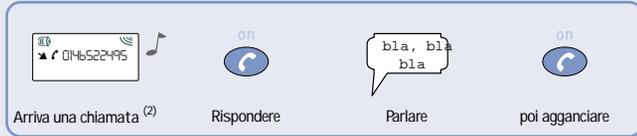
	<b>Viva Voce?</b>	Attivare/disattivare il modo Viva Voce integrato nel telefono (il simbolo  è in questo caso sostituito da ).
	<b>ATTENZIONE:</b>	Allontanare il telefono dall'orecchio quando è attivata questa funzione, poiché il volume sonoro amplificato potrebbe causare danni all'udito.
	<b>Selezione?</b>	Effettuare una seconda chiamata (la conversazione in corso sarà automaticamente messa in attesa e potrete passare da un interlocutore all'altro usando il tasto ).
	<b>In attesa?</b>	Mettere la chiamata in attesa. Potrete riprenderla in seguito usando il tasto .
	<b>MemoNum. ?</b>	Memorizzare un numero telefonico nella memoria delle chiamate (capitolo 5)
	<b>Messaggi ?</b>	Consultare la messaggeria scritta.
	<b>Uscire ?</b>	Tornare al display precedente.

Si possono usare i tasti per far scorrere verso l'alto e verso il basso.

# 3

## RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

L'arrivo di una chiamata è segnalata da squilli <sup>(1)</sup> d'intensità progressiva, a meno che non sia visualizzata l'icona (avete attivato l'opzione "Audio/Modo/Silenzioso" del Menù - capitolo 7).



### • Per disattivare la soneria (senza perdere la chiamata)

Quando il telefono squilla, premere : si può ancora rispondere alla chiamata premendo il tasto .

### • Per regolare il volume della soneria o del ricevitore

Usare i tasti di volume .

## CONSULTARE IL PROPRIO NUMERO

È possibile vedere il proprio numero telefonico usando il tasto (pressione lunga).

Se il numero non c'è, digitarlo e poi confermare tramite . Per successive modifiche, vedere l'opzione "Numeri/Vs. Num." del Menù (capitolo 7, pagina 5).

<sup>(1)</sup> Usare i tasti di volume per aumentare/diminuire la sua intensità, se necessario.

<sup>(2)</sup> Il numero del chiamante è visualizzato a condizione che la rete lo trasmetta. Verificare la disponibilità del servizio presso il vostro operatore (vedere l'opzione "Servizi/Chiamate/Chiamante?" del MENÙ - capitolo 7, pagina 9).

### Come procedere ?



### 2 - Per gestire l'arrivo di una nuova chiamata



- Se si usa il tasto , verrà accettata la nuova chiamata e sarà messa automaticamente in attesa la conversazione in corso: sarà possibile allora passare da un interlocutore all'altro tramite il tasto .
- Se si usa il tasto , verrà dato l'accesso ad altre opzioni (verrà accettata la nuova chiamata ma sarà terminata la conversazione in corso, ...).

<sup>(1)</sup> Il numero del chiamante è visualizzato a condizione che la rete lo trasmetta. Verificare la disponibilità del servizio presso il vostro operatore (vedere l'opzione "Servizi/Chiamate/Chiamante?" del MENÙ - capitolo 7, pagina 9).

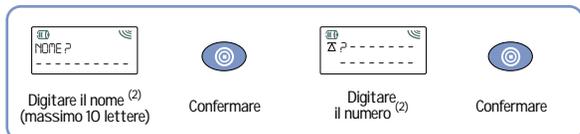
La rubrica può contenere fino a 250 schede, costituite dal nominativo e dal numero telefonico, tutte memorizzate nella SIM card <sup>(1)</sup>.

## CONSULTARE LA RUBRICA

**1 -** Se la rubrica è vuota, il telefono propone di creare la prima scheda:



• Per inserire il nome ed il numero della prima scheda



Se si usa la rubrica dall'estero, registrarvi i numeri con il formato internazionale "+" (capitolo 3, pagina 1).

Usare il tasto per passare da un carattere all'altro.

• Per creare la scheda successiva

Vedere l'opzione "Creare ?" del paragrafo "ORGANIZZARE LA RUBRICA".

<sup>(1)</sup> La capacità della SIM card dipende dall'operatore.

<sup>(2)</sup> In caso di errore, cancellare tramite il tasto .

Per l'immissione di un nome, effettuare pressioni successive sul tasto corrispondente alla lettera desiderata fino alla sua apparizione.

Tasto	Numero di pressioni sul tasto											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	SP	1	_	,	'	"	:	;	?	¿	!	i
	A	B	C	2	Á	Ä	Æ	ç				
	D	E	F	3	É	Δ	Φ					
	G	H	I	4	Γ							
	J	K	L	5	Λ							
	M	N	O	6	Ñ	Ω						
	P	Q	R	S	7	β	Π	θ	Σ			
	T	U	V	8	ü	θ						
	W	X	Y	Z	9	Ξ	Ψ					
	+	0	•	-	=	/	%	<	>	(	)	
	*											
	#	@	\$	£	¥	&	\$					

SP = carattere "spazio"

Esempio: premere 2 volte il tasto per inserire "B"

Per l'immissione di un numero, usare i tasti da a . I caratteri "+" e "P" (pausa), sono accessibili tramite il tasto premuto a lungo (si vedranno scorrere i caratteri seguenti: O, +, •, P).

**2-** Se la rubrica non è vuota, viene proposta la lista dei nominativi/numeri già inseriti:



• Per cercare un nome tramite la sua prima lettera

Si può anche cercare il nome dell'abbonato premendo il tasto con il numero associato alla prima lettera del nome.

Esempio: Premere il tasto 2 volte di seguito per trovare il primo nome che inizia per "N".

Cercare in seguito il nome desiderato tramite i tasti di volume .

• Per consultare un numero telefonico

Si può consultare il numero telefonico associato al nome selezionato premendo il tasto .

## ORGANIZZARE LA RUBRICA

Partendo dalla lista dei nominativi, accedere, tramite il tasto , alle opzioni seguenti:

- Creare ? Creare una scheda (nome e numero telefonico associati) che sarà automaticamente memorizzata nella SIM card (procedere come nel paragrafo precedente).
- Vedi Num.? Visualizzare/modificare il numero telefonico associato al nome che avete selezionato.
- Vedi Nome? Modificare il nome che avete selezionato
- Nr.Scheda? Visualizzare/modificare il numero della scheda che avete selezionato.
- Cancella ? Cancellare la scheda selezionata (nome e numero telefonico)
- Uscire ? Tornare alla lista dei nominativi della rubrica.

Come procedere ?



## USCIRE DALLA RUBRICA

Partendo dalla lista dei nominativi, per tornare al display iniziale si deve premere il tasto .

Si possono usare i tasti per far scorrere verso l'alto e verso il basso.

# MEMORIA DELLE CHIAMATE

Il telefono può memorizzare fino a 40 numeri diversi.

5

## CONSULTARE LA MEMORIA DELLE CHIAMATE



- L'ultima chiamata appare per prima.
- Ogni chiamata è caratterizzata da uno dei simboli seguenti:
  - ▶ : Chiamata entrante con risposta
  - : Chiamata entrante senza risposta
  - : Chiamata uscente
  - M : Numero memorizzato mediante l'opzione "MemoNum. ?", nel corso, per esempio, di una conversazione. Viene registrato nella rubrica tramite l'opzione "In RUB.?" del paragrafo "GESTIRE/CANCELLARE LA MEMORIA DELLE CHIAMATE".

## USCIRE DALLA MEMORIA DELLE CHIAMATE

Partendo dalla lista dei numeri memorizzati, per tornare al display iniziale, si deve premere il tasto

## GESTIRE/CANCELLARE LA MEMORIA DELLE CHIAMATE

Partendo dalla lista dei numeri memorizzati, accedere tramite alle opzioni seguenti:

- In RUB.? Memorizzare nella rubrica il numero di telefono selezionato.
- Cambiare? Visualizzare/modificare il numero di telefono selezionato.
- Cancella ? Cancellare TUTTI i numeri della memoria delle chiamate.
- Uscire ? Tornare al display iniziale.

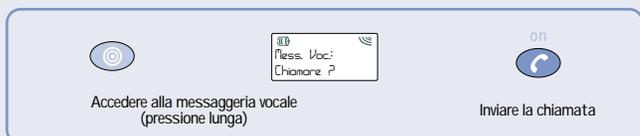
Come procedere ?



Si possono usare i tasti per far scorrere verso l'alto e verso il basso.

# MESSAGGERIA VOCALE <sup>(1)</sup>

La messaggeria è messa a disposizione dalla rete affinché nessuna chiamata venga perduta: funziona come una segreteria telefonica consultabile in qualsiasi momento.



- Se non c'è il numero d'accesso alla messaggeria vocale del vostro operatore, comporre quello fornitovi dall'operatore.
- Per usare la messaggeria dall'estero, informarsi presso il vostro operatore prima di partire.
- Per modificare in seguito tale numero, usare l'opzione "Numeri/Mess. Voc." del MENÙ (capitolo 7, pagina 5).

# CONVERSIONE IN € / MEMORIZZAZIONE

Partendo dal display iniziale, si può anche digitare da tastiera:

- una somma per convertirla da EURO in Valuta o da Valuta in EURO
- un numero per memorizzarlo nella memoria delle chiamate.



Le opzioni disponibili sono le seguenti:

- In Euro ? Convertire la somma digitata (VALUTA -> EURO)  
 Usare i tasti di volume per cambiare valuta <sup>(3)</sup>.
- In valuta ? Convertire la somma digitata (EURO -> VALUTA)  
 Usare i tasti di volume per visualizzare subito il risultato in un'altra valuta <sup>(3)</sup>.
- Valute? Selezionare la valuta di uso più frequente (vi sarà proposto il cambio di tale valuta che potrete eventualmente modificare). Se la vostra valuta non compare nella lista, potrete aggiungerla tramite l'opzione "Nuova?".
- MemoNum. ? Memorizzare il numero di telefono inserito nella memoria delle chiamate.
- Uscire ? Tornare al display iniziale.

<sup>(1)</sup> Usare il tasto (pressione lunga) per accedere al carattere che permette l'immissione dei decimali

<sup>(2)</sup> In caso di errore, cancellare tramite il tasto .

<sup>(3)</sup> La valuta proposta è quella del vostro operatore.

<sup>(1)</sup> L'accesso a tale funzione dipende dal vostro operatore e dalla SIM card usata

# MESSAGGERIA SCRITTA (1)

Il telefono può gestire fino a 20 messaggi memorizzati nella SIM card (2). L'arrivo di un messaggio è segnalato dall'icona ed eventualmente da un segnale acustico (3).



## CONSULTARE LA MESSAGGERIA SCRITTA

1 - Se il telefono contiene dei messaggi, viene proposta la lista:



- L'ultimo messaggio ricevuto viene visualizzato per primo.
- L'icona scompare non appena letti TUTTI i messaggi non letti.
- L'icona appare quando la lista è saturata: non sarà più possibile ricevere messaggi. Vedere l'opzione "Cancella ?" del paragrafo "GESTIRE LA MESSAGGERIA SCRITTA".
- Ogni messaggio è caratterizzato da uno dei simboli seguenti:
  - ✘ : Messaggio ricevuto già letto
  - ▶ : Messaggio ricevuto non ancora letto
  - : Messaggio inviato
  - : Messaggio inviato con ricevuta di ritorno arrivata
  - x : Messaggio inviato e ricevuta di ritorno non arrivata o fallito invio del messaggio (si dovrà allora inviare di nuovo il messaggio).

(1) Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.  
 (2) La capacità della SIM card dipende dal vostro operatore.  
 (3) Per disattivare il segnale acustico, usare l'opzione "Audio/Bip Mess." del MENU (capitolo 7, pagina 3).

2 - Se non ci sono messaggi, il telefono propone di crearne uno :



Si può creare un messaggio nuovo ("Nuovo?") oppure partire da uno dei messaggi proposti ("Predef.?"):

• Per preparare il messaggio



• Per inviare il messaggio



Per usare un nome della rubrica, premere , cercare il nome tramite (o in ordine alfabetico), confermare quindi mediante .

Se non si riesce ad inviare il messaggio, vedere l'opzione "Parametri?" del paragrafo "GESTIRE LA MESSAGGERIA SCRITTA".

(1) In funzione del vostro modello, il tasto dà accesso ai parametri descritti nel capitolo 6, pag. 3

## GESTIRE LA MESSAGGERIA SCRITTA

Partendo dalla lista dei messaggi, accedere tramite alle opzioni seguenti:

- **Cancella ?** : Cancellare il messaggio selezionato
- **Creare ?** : Creare un nuovo messaggio (vedi paragrafo 2 - "Se non ci sono messaggi...")
- **Cambiare ?** : Modificare il testo del messaggio selezionato e inviarlo.
- **Memo Num.?** : Registrare nella memoria delle chiamate il primo numero telefonico contenuto nel testo del messaggio.
- **Inviare ?** : Inviare il messaggio selezionato dopo aver modificato il destinatario o i parametri.
- **Parametri?** : Aggiornare i parametri seguenti:
  - **C. Servizi**: numero telefonico del centro servizi dell'operatore (1) (può essere proposto automaticamente).
  - **Formato**: formato in cui il messaggio è inviato all'abbonato (SMS, e-mail, fax...)
  - **Validità**: periodo di tempo in cui il messaggio continua ad essere inviato al destinatario in caso di mancata ricezione
  - **Ricevuta R.**: richiesta di ricevuta di ritorno ad ogni invio di messaggio.
- **Uscire ?** : Tornare alla lista dei messaggi.

Come procedere ?



## RISELEZIONARE UN NUMERO

Se il testo del messaggio contiene un numero telefonico, si può:

- riselezionare il numero direttamente usando il tasto ,
- memorizzarlo nella memoria delle chiamate usando l'opzione "Memo Num.?" del paragrafo "GESTIRE LA MESSAGGERIA SCRITTA".

## USCIRE DALLA MESSAGGERIA SCRITTA

Partendo dalla lista dei messaggi, per tornare al display iniziale, si deve premere il tasto .

(1) In caso di necessità, rivolgersi all'operatore.

# IL MENÙ

## ACCEDERE AL MENÙ

Partendo dal display iniziale, accedere tramite il tasto alle opzioni seguenti del MENÙ (è possibile che alcune opzioni non siano disponibili nel vostro modello):

<b>Audio</b> Modo Soneria Bip Tasti Bip Mess.	p. 3	<b>Servizi (seguito)</b> Tr.tutte Trasfer. Fonia Dati Fax Attivati Canc.Tutto	p. 7 p. 8
<b>Orologio</b> Data/Ora Appuntam. Formato Aggiornam.	p. 4	Chiamate Risposta Av. Chiam Iden.segr Chiamante?	p. 9
<b>Numeri</b> Vs. Num. Mess. Voc. Tastiera Prefisso	p. 5	Blocco Uscenti Entranti Attivati	p. 10
<b>Servizi</b> Sicurezza Codice PIN CodicePIN2 Cod. Rete Cod. MENU Cod. Tel. Configniz Bolletta Durata Costi	p. 6 p. 7	Reti Mess.Cella Ricerca	p. 11
		<b>Impostare</b> Display Lingue Annuncio Autonomia VV digit.	p. 12

Si possono usare i tasti per far scorrere verso l'alto e verso il basso.

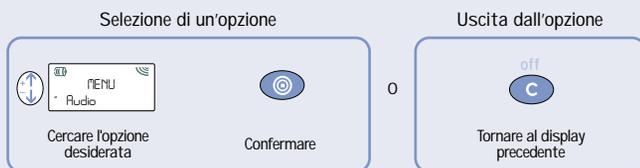
1

## Audio

<b>Modo</b>	Secondo l'opzione scelta e l'accessorio collegato:
Normale	Soneria normale (volume progressivo).
Discreto	Soneria normale (volume progressivo) preceduta da bip.
Silenzioso	Disattivazione di tutti i segnali acustici (soneria, bip di messaggio, appuntamento, batteria insufficiente, ...). Appare allora l'icona .
<b>Soneria</b>	
Melodie	Melodie (da selezionare tramite ).
Volume	Volume della soneria (regolare il volume tramite ).
<b>Bip Tasti</b>	
Pr. breve	All'attivazione dell'opzione, sarà emesso un bip ad ogni pressione BREVE sui tasti.
Pr. lunga	All'attivazione dell'opzione, sarà emesso un bip ad ogni pressione LUNGA sui tasti.
<b>Bip Mess.</b>	All'attivazione dell'opzione, un bip segnerà l'arrivo di nuovi messaggi scritti.

3

Come procedere ?



## USCIRE DAL MENÙ

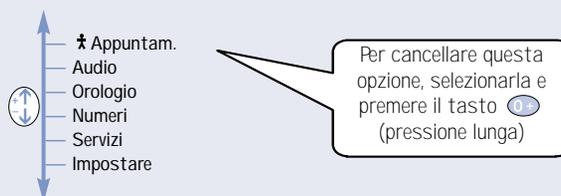
Per tornare al display iniziale, premere il tasto .

## PERSONALIZZARE IL MENÙ

È possibile agevolare l'accesso alle opzioni di uso più frequente (massimo 9).

Per esempio, volete posizionare l'opzione "Orologio/Appuntam." prima dell'opzione "Audio" del MENÙ: selezionare tale opzione e premere il tasto (pressione lunga) per metterla in posizione 1.

Consultando ora il MENÙ, si avrà:



Procedere nello stesso modo per qualsiasi altra opzione del MENÙ.

2

## Orologio

<b>Data/Ora</b>	Impostazione del telefono (passare dalla data all'ora tramite ).
<b>Appuntam.</b>	Programmazione di appuntamenti (digitare la data e l'ora - confermare tramite  - digitare l'oggetto dell'appuntamento - . confermare tramite ): all'attivazione della funzione, appare l'icona . Si può programmare un solo appuntamento per volta. L'allarme parte sia a telefono acceso che spento e potrà essere interrotto premendo un tasto qualsiasi. La possibilità di cancellare l'opzione viene offerta automaticamente alla sua attivazione.
<b>Formato</b>	Formato di visualizzazione della data e dell'ora.
<b>Aggiornam.</b> <sup>(1)</sup>	In funzione del vostro modello e dell'opzione selezionata, data ed ora verranno aggiornate dalla rete :
Automatico	Senza nessuna azione da parte vostra.
Manuale	Solo dopo accettazione.
Nessuno	Nessun aggiornamento possibile se non mediante l'opzione "Orologio/Data/Ora".

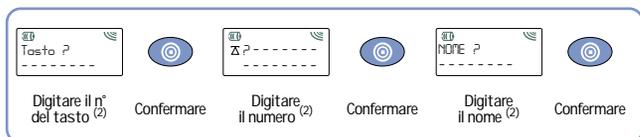
<sup>(1)</sup> Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

4

## Numeri

- Vs. Num.G** Il vostro numero di telefono, normalmente registrato nella SIM card (digitare il numero - confermare tramite ).
- Mess. Voc. <sup>(1)</sup>** Numero telefonico della messaggeria vocale (digitare il numero - confermare tramite ).
- Tastiera** Numeri telefonici diretti: una volta programmati, essi potranno essere chiamati tramite pressione lunga su uno dei tasti da "1" a "9", solo a partire dal display iniziale.

• Se nessun numero è stato programmato:



• Se un numero è già stato programmato:



- Prefisso** All'attivazione dell'opzione, il numero od il prefisso programmato sarà aggiunto sistematicamente al numero telefonico immesso al momento dell'invio della chiamata (digitare il numero - confermare tramite ).

<sup>(1)</sup> In caso di necessità, per il primo utilizzo, rivolgersi all'operatore.

<sup>(2)</sup> In caso di errore, cancellare tramite il tasto .

5

## Servizi

### Sicurezza

- Codice PIN <sup>(1)</sup>** Codice di protezione della SIM card, richiesto ad ogni accensione del telefono QUANDO tale codice è attivato.  
*Attiv./Disattiv.* Attivazione (o disattivazione) del codice.  
*Cambiare* Modifica del codice (da 4 a 8 cifre) dopo l'immissione del codice PIN attuale (digitare il codice poi confermare tramite .
- CodicePIN2 <sup>(1)</sup>** Codice di protezione di alcune funzioni della SIM card (Bolletta/Costi/Filtro/FDN, ...) richiesto al momento del loro utilizzo QUANDO tale codice è attivato.  
*Cambiare* Modifica del codice (da 4 a 8 cifre) dopo l'immissione del codice PIN2 attuale (digitare il codice poi confermare tramite .
- Cod. Rete <sup>(1)</sup>** Password richiesta per le opzioni "Blocco" legate alla rete.
- Cod. MENU** Codice di protezione di alcune opzioni del MENU (Servizi/Impostare/Lingua) richiesto al momento del loro utilizzo QUANDO tale codice è attivato.  
*Attiv./Disattiv.* Attivazione (o disattivazione) del codice.  
*Cambiare* Modifica del codice (da 4 a 8 cifre) dopo l'immissione del codice MENU attuale (digitare il codice poi confermare tramite .
- Cod. Tel.** Codice di protezione del telefono richiesto ad ogni accensione e prima di ogni chiamata QUANDO tale codice è attivato.  
*Attiv./Disattiv.* Attivazione (o disattivazione) del codice.  
*Cambiare* Modifica del codice (da 4 a 8 cifre) dopo l'immissione del codice TELEFONO attuale (digitare il codice poi confermare tramite .
- Configniz** Cancellazione di tutte le modifiche di impostazione effettuate sul telefono dopo l'uscita dalla fabbrica (opzione disponibile in funzione del vostro modello).

<sup>(1)</sup> In caso di necessità rivolgersi all'operatore.

6

## Servizi (seguito)

### Bolletta

- Durata** Gestione della durata delle chiamate.  
*Ult.Chiam.* Durata dell'ultima chiamata.  
*TempoDisp.* Tempo ancora disponibile rispetto alla durata indicata in "Tempolnci." (cifra data a titolo indicativo).  
*Cumulat.* Durata totale delle chiamate uscenti.  
*Tempolnci.* Durata del forfait (digitare la durata - confermare tramite .
- Azzerare** Azzeramento (immediato o periodico) della durata totale delle chiamate uscenti.
- Bip Durata** Quando l'opzione è attivata, verrà emesso un bip nel corso della conversazione con una frequenza da precisare (digitare la frequenza - confermare tramite .
- Costi <sup>(1)</sup>** Gestione dei costi delle chiamate a pagamento.  
*Ult.Chiam.* Costo dell'ultima chiamata a pagamento.  
*Credito <sup>(1)</sup>* Credito ancora disponibile rispetto alla somma indicata in "Cred.max".  
*Cumulat.* Costo totale delle chiamate a pagamento.  
*Cred. max <sup>(1)</sup>* Credito massimo autorizzato oltre al quale non è più possibile effettuare chiamate a pagamento (digitare il credito - confermare tramite .
- Azzerare** Azzeramento del costo totale delle chiamate a pagamento.
- Scatto** Costo di uno scatto nella valuta di vostra scelta (selezionare l'opzione "Nuova ?" per un'altra valuta e usare il tasto  per inserire i decimali).

- Tr.tutte <sup>(1)</sup>** Quando l'opzione è attivata, TUTTE le chiamate saranno sistematicamente dirottate verso il numero precisato (digitare il numero - confermare tramite ): apparirà allora l'icona .

<sup>(1)</sup> Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

7

## Servizi (seguito)

### Trasfer. <sup>(1)</sup>

- Fonia** Le opzioni seguenti riguardano tutte le chiamate in Fonia (voce):  
*Cumulat.* All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, le chiamate saranno dirottate verso il numero precisato se la vostra linea è occupata, se non rispondete o se siete fuori rete (digitare il numero e confermare tramite il tasto .
- Occupato* All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, le chiamate saranno dirottate verso il numero precisato solo se la vostra linea è occupata (digitare il numero e confermare tramite il tasto .
- Non risp.* All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, le chiamate saranno dirottate verso il numero precisato solo se non rispondete (digitare il numero e confermare tramite il tasto .
- FuoriRete* All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, le chiamate saranno dirottate verso il numero precisato solo se siete fuori rete (digitare il numero e confermare tramite il tasto .
- Dati** All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, tutte le chiamate di ricezione dati saranno dirottate sistematicamente verso il numero precisato (digitare il numero e confermare tramite il tasto .
- Fax** All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, tutte le chiamate di ricezione fax saranno dirottate sistematicamente verso il numero precisato (digitare il numero e confermare tramite il tasto .
- Attivati** Lista dei trasferimenti attivati da questo telefono.
- Canctutto** Cancellazione di tutti i trasferimenti attivati.

<sup>(1)</sup> Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

<sup>(2)</sup> Quando l'azione è stata attivata, viene proposta automaticamente la possibilità di disattivarla.

8

## Servizi (seguito)

### Chiamate

Risposta	In funzione dell'opzione selezionata, la risposta a tutte le chiamate entranti sarà effettuata:
<i>Automatica</i>	Automaticamente (nessun tasto da premere) dopo circa 2 squilli (l'opzione è possibile solo se il vostro telefono è collegato ad un apposito accessorio).
<i>Tasto</i> 	Solo premendo il tasto  .
<i>Tasto caso</i>	Premendo un tasto qualsiasi della tastiera (da 1 a #)
Av. Chiam. <sup>(1)</sup>	All'attivazione dell'opzione, un segnale sonoro annuncerà l'arrivo di una seconda chiamata.
I den.segr. <sup>(1)</sup>	All'attivazione dell'opzione (CLIR), le vostre chiamate resteranno anonime (la rete non trasmetterà più il vostro numero ai corrispondenti).
Chiamante? <sup>(1)</sup>	All'attivazione dell'opzione (CLIP), il numero dell'abbonato che telefona (il nome se è registrato nella rubrica) sarà visualizzato ad ogni chiamata.

### Blocco

Uscenti	Per impedire l'effettuazione di alcune chiamate:
<i>Escl. Rub.</i>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, TUTTE le chiamate verso numeri non compresi nella rubrica saranno impossibili.
<i>Tutte</i> <sup>(1)</sup>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, TUTTE le chiamate uscenti saranno impossibili.
<i>Internaz.</i> <sup>(1)</sup>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, le chiamate internazionali saranno impossibili.

<sup>(1)</sup> Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

<sup>(2)</sup> Quando l'azione è stata attivata, viene proposta automaticamente la possibilità di disattivarla.

9

## Servizi (seguito)

### Blocco (seguito)

Uscenti (seguito)	
<i>Escl-&gt;home</i> <sup>(1)</sup>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, le chiamate uscenti saranno impossibili fatta eccezione per quelle dirette verso la rete dell'utente.
<i>Escl. FDN</i> <sup>(1)</sup>	Filtro delle chiamate uscenti rispetto ad una speciale rubrica "FDN" contenuta nella SIM card.
<i>Attiv./Disattiv.</i>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, tutte le chiamate che non iniziano con uno dei numeri registrati nella rubrica "FDN" saranno impossibili.
<i>Cambiare</i>	Se l'opzione "Escl. FDN" è stata attivata, dopo l'immissione del codice PIN2, è possibile modificare la rubrica "FDN" (modifica della rubrica tramite  .
Entranti	Per impedire la ricezione di alcune chiamate:
<i>Escl. Rub.</i>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, TUTTE le chiamate da numeri non compresi nella rubrica saranno impossibili.
<i>Tutte</i> <sup>(1)</sup>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, TUTTE le chiamate entranti saranno impossibili.
<i>Se estero</i> <sup>(1)</sup>	All'attivazione <sup>(2)</sup> dell'opzione, le chiamate entranti dall'estero saranno impossibili.
Attivati	Lista dei blocchi attivati da questo telefono.

<sup>(1)</sup> Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

<sup>(2)</sup> Quando l'azione è stata attivata, viene proposta automaticamente la possibilità di disattivarla.

10

## Servizi (seguito)

### Reti

MessCella <sup>(1)</sup>	Messaggi diffusi dalla rete (meteo, traffico, ...) che appaiono automaticamente sul display iniziale (leggere i messaggi tramite  - cancellarli tramite  .
<i>Lista Mess</i>	Lista dei codici per la ricezione di tali messaggi (aggiornamento della lista tramite  .
<i>Ricezione</i>	In funzione dell'opzione scelta, il telefono seleziona i messaggi diffusi dalla rete:
<i>Completa</i>	Il telefono riceve permanentemente i messaggi dalla rete e li visualizza tutti.
<i>Limitata</i>	Il telefono riceve i messaggi in modo discontinuo e ne visualizza solo alcuni.
<i>Nessuna</i>	Il telefono non riceve messaggi (tale opzione è consigliata per un risparmio della batteria).
Ricerca	Ricerca di una rete a cui collegarsi.
<i>Disponib.</i>	Lista delle reti disponibili nella vostra zona di copertura radio.
<i>ModoRicer.</i>	In funzione dell'opzione scelta, il modo di ricerca della rete è:
<i>Automatico</i>	La prima rete a cui il telefono si collega è l'ultima utilizzata.
<i>Manuale</i>	La scelta della rete è effettuata dall'utente (appare allora il carattere ■ vicino al nome della rete) a partire dalla lista delle reti disponibili.
<i>Preferenz.</i>	Lista delle reti alle quali si desidera collegarsi di preferenza (aggiornamento della lista tramite  .
<i>NonAutoriz</i>	Lista delle reti non autorizzate (aggiornamento della lista tramite  .

<sup>(1)</sup> Verificare la disponibilità del servizio presso l'operatore.

11

## Impostare

### Display

Illuminaz.	Intensità dell'illuminazione (da regolare tramite  ); per un risparmio della batteria, si consiglia di scegliere l'intensità minima.
Contrasto	Contrasto del display (da regolare tramite  .

### Lingue

Lingua di visualizzazione dei messaggi (da selezionare tramite ). L'opzione "automatico" seleziona la lingua della rete di appartenenza (se disponibile nel telefono).

### Annuncio <sup>(1)</sup>

Messaggio di benvenuto che appare ad ogni accensione del telefono: si hanno a disposizione 24 caratteri (vedi caratteri disponibili nel paragrafo "Rubrica").

### Autonomia

<i>Spegnim.</i>	All'attivazione dell'opzione, il telefono si spegnerà automaticamente in caso di non utilizzo prolungato (impossibilità di premere tasti e di ricevere chiamate/messaggi), dopo un periodo di tempo programmabile dall'utente (digitare il periodo - confermare tramite  .
LED	All'attivazione dell'opzione, la spia luminosa sarà disattivata per economizzare la batteria.

### VV digit. <sup>(1)</sup>

All. auto	L'opzione è accessibile solo se il vostro telefono è inserito in un kit veicolare digitale.
All. auto	All'attivazione dell'opzione, scatta un segnale acustico nel caso si tolga la chiave del motore e si lasci il telefono nel kit veicolare digitale.
Antifurto	Codice antifurto del kit veicolare digitale.
<i>Attiv./Disattiv.</i>	Attivazione (o disattivazione) del codice.
<i>Cambiare</i>	Modifica del codice (da 4 a 8 cifre) dopo l'immissione del codice ANTIFURTO attuale.

<sup>(1)</sup> Opzione disponibile in funzione del vostro modello.

12

# SOMMARIO

<b>PRESENTAZIONE DEL TELEFONO</b> .....	<b>①</b>
• Tasti .....	1-2
• Icone .....	1-3
• Spia luminosa .....	1-4
<b>INSTALLAZIONE</b> .....	<b>②</b>
• Sicurezza e precauzioni .....	2-1
• Messa in funzione .....	2-3
<b>CHIAMATE</b> .....	<b>③</b>
• Effettuare una chiamata .....	3-1
• Rispondere ad una chiamata .....	3-2
• Proprio numero .....	3-2
• Durante la conversazione si può inoltre ... ..	3-3
<b>RUBRICA</b> .....	<b>④</b>
• Consultare la rubrica .....	4-1
• Uscire dalla rubrica .....	4-3
• Gestire la rubrica .....	4-4
<b>MEMORIA DELLE CHIAMATE</b> .....	<b>⑤</b>
• Consultare la memoria delle chiamate .....	5-1
• Uscire dalla memoria delle chiamate .....	5-1
• Gestire la memoria delle chiamate .....	5-2
<b>MESSAGGERIA VOCALE</b> .....	<b>⑤</b>
<b>CONVERSIONE IN € / MEMORIZZAZIONE</b> .....	<b>⑤</b>
<b>MESSAGGERIA SCRITTA</b> .....	<b>⑥</b>
• Consultare la messaggeria scritta .....	6-1
• Gestire la messaggeria scritta .....	6-3
• Rilezionare un numero .....	6-4
• Uscire dalla messaggeria scritta .....	6-4
<b>IL MENÙ</b> .....	<b>⑦</b>
• Accedere al menù .....	7-1
• Uscire dal menù .....	7-2
• Personalizzare il menù .....	7-2

## GARANZIA / INFORMAZIONI

### GARANZIA

Ci complimentiamo per l'acquisto di questo telefono e ci auguriamo che sia di vostra completa soddisfazione.

Ricordiamo che si tratta di un apparecchio omologato conformemente alle norme europee, certificato dal marchio CE.

Oltre alla garanzia legale, il telefono è garantito UN (1) anno pezzi di ricambio e manodopera, a partire dalla data della fattura. Tuttavia, se la garanzia legale del vostro paese supera i DODICI (12) mesi, sarà allora applicata solo la garanzia legale. Se invece la garanzia legale è inferiore a DODICI (12) mesi, la durata totale della garanzia (legale e contrattuale) sarà di DODICI (12) mesi.

La garanzia delle batterie, diversa da quella del telefono, è riportata nel fascicolo "Raccomandazioni".

La garanzia non è tuttavia considerata valida in caso di utilizzo non conforme alle istruzioni contenute nel presente Manuale dell'Utente, di deterioramento dovuto a cause esterne al telefono, ed in particolare ad umidità o infiltrazione di liquidi, di installazione in un veicolo effettuata da persona non qualificata o di modifiche o riparazioni fatte da personale non autorizzato dal costruttore.

In caso di guasto, riportare l'apparecchio al punto di assistenza.

### INFORMAZIONI

- **Indirizzo Internet:** [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com)
- **N° Hot Line Alcatel:** Vedere il fascicolo "Alcatel Services" (chiamata a pagamento secondo le tariffe in vigore nel vostro paese).